

[View this in your browser.](#)



## Spezial Angebote unserer Sponsoren für Dezember 2023

### Special Offers from our Sponsors for December 2023

#### Liebe Mitglieder,

Diesen Monat erwarten Euch wieder interessante Angebote unserer Sponsoren. Wir wünschen Euch viel Freude beim Entdecken der vielfältigen Angebote.

#### Dear Members,

below, please find the special offers of our sponsors for the festive season. Have fun exploring their diverse services.



**The Marriott.** Das ehemalige **Le Meridien** erstrahlt in neuem Glanz. Nach der Renovation ist nun auch der Name geändert worden und aus Le Meridien wird The Marriott. Während der Weihnachtszeit hat es viele Angebote in den Restaurants, so ein Heiligabend Buffet, Lunch oder Dinner am Weihnachtstag, die Silvesterparty oder auch den Neujahrsbrunch. [Hier](#) geht es zu den ausführlichen Angeboten.

Mehr info auf [www.marriott.com](http://www.marriott.com)

**The Marriott.** The former Le Meridien shines in new splendour. Following the renovation, the name has now also been changed and Le Meridien has become The Marriott. During the Christmas period there are many offers in the restaurants, such as a Christmas Eve buffet, a Christmas Day lunch or dinner, the New Year's Eve party or the New Year's brunch. Click [here](#) for the detailed offers. More info on [www.marriott.com](http://www.marriott.com)

Date	Event	Adult Price (THB)	Child Price (THB)
24 DEC 2023	CHRISTMAS EVE DINNER BUFFET AT THE PING CUISINE & BAR	2,600	1,300
	Early Bird prices	2,200	900
25 DEC 2023	CHRISTMAS BRUNCH AT FAVOLA	3,000	1,500
31 DEC 2023	NEW YEAR'S EVE DINNER BUFFET AT THE PING CUISINE & BAR	3,500	1,750
	Early Bird prices	3,000	1,250
31 DEC 2023	NEW YEAR'S EVE PACKAGE AT POOL HOUSE	2,000	700
31 DEC 2023	COUNTDOWN PARTY AT LAWN	Entrance fee with a glass of drink THB 400 Beverage Package THB 2,000	

Beverage Packages	Price (THB)	Includes
THB 400	Soft drinks, fruit juices, coffee & tea	
THB 900	Beer, wine, soft drinks, fruit juices, coffee & tea	
THB 1,500	Cocktails, Sparkling wine, Beer, wine, soft drinks, fruit juices, coffee & tea	

\*Prices are in Thai baht and inclusive of 7% tax and 10% service charge.  
\*A pre-paid reservation is required. Marriott Bonvoy members can earn 5 points for every USD 1.  
\*No outside beverages allowed during the special event.

BOOK ONLINE



**Gourmet World.** Eine tolle Auswahl an Fertiggerichten und viele andere Delikatessen findet ihr bei Pascal in der Gourmet World. [Hier](#) geht's zum Spezial Angebot.

Mehr Info unter [www.gourmetworld.online](http://www.gourmetworld.online).

**Gourmet World.** A wide selection of convenience food and delicatessen can be ordered from Pascal at Phuket Gourmet World. Click [here](#) for special offers and more info on [www.gourmetworld.online](http://www.gourmetworld.online).

**GOURMET SELECTION**  
FERTIG GERICHTE  
PREMIUM PRODUCTS

<p>4 PASTETLI BRÄT - CHAMPIGNONS RAHMSAUCE 550.-</p>	
<p>4 PASTETLI LACHS - DILL RAHMSAUCE 650.-</p>	
	<p>REHPFEFFER 350 G / 550.-</p>
<p>HACKBRATEN SCHWEIN ± 500 G / 450 .- RIND ± 500 G / 550 .-</p>	

GOURMETWORLD.ONLINE/TEL:061 874 3935



**The DUKES** gibt 10% auf den Kauf von Gutscheinen. Ihr kauft also beispielsweise einen Gutschein von 1'000 Baht, zahlt aber nur 900 Baht. Der Gutschein kann dann in jedem Restaurant eingelöst werden. Liegt die Rechnung unter dem Betrag des Gutscheinwertes kann der Restbetrag zu einem späteren Zeitpunkt in einer beliebigen Filiale eingelöst werden. Die Gutscheine sind bis zum 31.12.2024 gültig.

**Schon gewusst... ? Ab Januar 2024 findet der Stamm im Duke's an der Iron Bridge statt.**

[www.wherestheduke.com](http://www.wherestheduke.com)

**The DUKES** gives 10% on the purchase of vouchers. For example, you buy a voucher for 1,000 baht and only pay 900 baht. The voucher can then be redeemed in any Duke's restaurant. If the bill is less than the value of the voucher, the remaining amount can be redeemed at a later date in any branch. The vouchers are valid until 31.12.2024.

**Did you already know... ? From January 2024 the monthly Stamm will take place at Duke's at the Iron Bridge.**



[www.wherestheduke.com](http://www.wherestheduke.com)

*The Duke's Christmas Set Menu*  
24th -25th December 2023

**Starters**  
Butternut Squash Soup  
Caesar Salad

**Main Dish**  
Honey French Ham (695 bt)  
Salmon with Lemon Butter and Caper (895 bt)  
Roast Turkey, Stuffing and Gravy (895 bt)  
Prime Rib Eye (1,695 bt)

**Set Menu Includes**  
Green Bean Casserole, Mashed Potatoes  
Stuffing, Sweet Potato, Cranberry

**Dessert**  
Pumpkin Cheesecake  
or Apple Pie with Ice Cream

**We also have regular menu.**  
For reservations, please call the branch  
where you wish to dine anytime all day.  
The Duke's Ping River: 053-249231  
The Duke's at the Gallery: 053-142-751  
The Duke's Maya: 052-081-095  
The Duke's Ruamchok: 053-240-550

**10% OFF!**

*The Duke's Annual Gift Certificate Sale!*  
Starts on Dec 7<sup>th</sup> to 31<sup>st</sup> 2023

*The Duke's Gift Certificate*  
Eat healthy and hearty!

Get a 10% DISCOUNT on the perfect gift!  
Coupons valid until 31 December 2024

Available at all four branches  
For more information  
Please call 093 130 0700  
or email pr@thedukes.co.th



*Le Crystal*

**Le Crystal** bietet tolle Menüs an den Feiertagen. Am Heiligabend ein 5-Gang Dinner für 3'200 Baht net. Am Weihnachtstag entweder ein 4-Gang Lunch für 2'000 Baht net oder ein Dinner für 3'200 Baht net. Silvester gibt es ein 5-Gang Menu mit Musikuntermalung für 3'400 Baht net und am Neujahrsabend gibt es ein festliches Dinner für 3'400 Baht net. Tel: 084 177 6599, 053 218 059 [www.lecrystalrestaurant.com](http://www.lecrystalrestaurant.com)

**Le Crystal** offers mouthwatering menus for the holidays. On Christmas Eve a 5 course dinner for 3,200 Baht net. On Christmas Day either a 4 course lunch for 2,000 Baht net or a dinner for 3,200 Baht net. On New Year's Eve there is a 5 course dinner with music for 3,400 Baht net and on New Year's Eve there is a festive dinner for 3,400 Baht net. Tel: 084 177 6599, 053 218 059 [www.lecrystalrestaurant.com](http://www.lecrystalrestaurant.com)

*Le Crystal*

**CELEBRATE THIS FESTIVE SEASON WITH JOY AT LE CRYSTAL RESTAURANT. ENJOY OUR SPECIAL SET MENU FOR THIS CHRISTMAS AND NEW YEAR**

**CHRISTMAS EVE 24TH DECEMBER 2023**  
- FIVE-COURSE DINNER SET FOR 3,200 THB NET/PERSON

**CHRISTMAS DAY 25TH DECEMBER 2023**  
- FOUR-COURSE LUNCH SET FOR 2,000 THB NET/PERSON  
- FIVE-COURSE DINNER SET FOR 3,200 THB NET/PERSON

**NEW YEAR'S EVE 31ST DECEMBER 2023**  
- FIVE-COURSE DINNER SET FOR 3,400 THB NET/PERSON  
LIVE MUSIC AND SINGLES THROUGHOUT THE NIGHT COUNTING DOWN TO THE NEW YEAR 2024

**NEW YEAR'S DAY 1ST JANUARY 2024**  
- FIVE-COURSE DINNER SET FOR 3,400 THB NET/PERSON

\*\* EVERY SET MENU INCLUDES A COMPLIMENTARY GLASS OF SPECIAL DRINK.  
\*\* TO GUARANTEE A RESERVATION PLEASE MAKE THE PAYMENT ONE WEEK BEFORE THE EVENT  
\*\* EVERY DINNER SET MENU RECEIVES A DISCOUNT (FOR EARLY BIRD PAYMENT)

For more information and reservation contact  
Le Crystal Restaurant, Chiang Mai  
Tel: 084 177 6599, 053 218 059  
Email: info@lecrystalrestaurant.com, www.lecrystalrestaurant.com  
FB: Le Crystal Restaurant, IG: @lecrystalrestaurant  
Line: @lecrystal  
Open daily: 8 pm - 10 pm  
Live music: 6:30 pm - 9:30 pm. (Except on Sundays)



**Maladee Rendez Vous Hotel.** Zum Jahresausklang und für die Weihnachtszeit bietet die Tiger Bar spezielle Cocktails an. So etwa den New Year's Sparkle oder Santa's Secret und vieles mehr. Der Preis ist 350 Baht net. Am **23. Dezember** ab 18:00 Uhr wird der Chef Bartender von **Drinksmith** berauschende Cocktails mixen. Lasst Euch überraschen. Eintritt 590 Baht net inkl. 3 Drinks und Canapés. Reservation: [fbm@maladeehotel.com](mailto:fbm@maladeehotel.com) oder 092-584-2842, 088-269-0593.

Mehr Info unter [www.maladeehotel.com/](http://www.maladeehotel.com/)

**Maladee Rendez Vous Hotel.** Enjoy Festive Cocktails at The Tiger Bar, such as Santa's Secret or New Year's Sparkle at 350 Baht net. On **December 23rd** the Head Bartender of Drinksmith will mix his best cocktails at Tiger Bar. The event starts at 18:00 h, tickets are sold at 590 Baht net incl. 3 drinks and canapes. Booking: [fbm@maladeehotel.com](mailto:fbm@maladeehotel.com) or 092-584-2842, 088-269-0593 [www.maladeehotel.com/](http://www.maladeehotel.com/)



**Chaba Prai Massage December Wellness Treatment.** SLS Mitglieder bekommen einen Discount von 15% auf alle Anwendungen im Chaba Prai Spa in der 95 Intra Warorot Road. Wer direkt nach der Anwendung den Spa auf Google bewertet, bekommt sogar 20% Rabatt. [www.chabapraimassage.com](http://www.chabapraimassage.com)

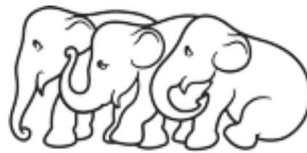
**Chaba Prai Massage December Wellness Treatment.** SLS members get a 15% discount on all treatments at Chaba Prai Spa on 95 Intra Warorot Road. A 20% discount applies, if you review them on google just after your treatment. [www.chabapraimassage.com](http://www.chabapraimassage.com)





**Boggy and Thol.** Edle Weihnachtsgeschenke sichern. Boggy &Thol offeriert SLS Mitgliedern 15% auf die gesamte Kollektion im Geschäft.  
Mehr Info auf [www.boggythol.com](http://www.boggythol.com)

**Boggy and Thol.** Looking for an extravagant Christmas present? Boggy and Thol offers a 15% discount on the collection displayed at their shop.  
More info on [www.boggythol.com](http://www.boggythol.com)



**ELEPHANT PARADE®**

**Elephant Parade.** Ein Elefant gehört einfach an den Tannenbaum. Elephant Parade offeriert SLS Mitgliedern beim Kauf von 2 Weihnachts- Ornamenten 1 Ornament gratis (die Dezember Promotion für Nicht-Mitglieder ist drei kaufen, einen gratis.) Einfach Euren Mitgliderausweis zeigen und der dritte Elefant wird an der Kasse nicht verrechnet.  
Mehr Info auf [www.elephantparade.com](http://www.elephantparade.com)



**Elephant Parade.** Swiss Lanna members get a special offer of the month. Buy 2 Christmas ornaments and get one free instead of buy three and get 1 free. Just show your membership card or let them know you are an SLS member.  
More information on [www.elephantparade.com](http://www.elephantparade.com)



**Lanna Life Lofts.** Klickt [hier](#), um das neueste Video zu sehen.

Die Bungalows sind weitestgehend fertig gestellt, eines ist zu verkaufen und drei sind zu vermieten. In der nun kommenden Bauphase werden das Restaurant und der Swimmingpool fertiggestellt.

**Lanna Life Lofts** presents its latest video. Click [here](#)

The bungalows are largely completed, one is for sale and 3 are for rent. The restaurant and swimming pool will be completed in the next construction phase.




Hier geht es zum [Link](#) des kompletten Angebotes.  
Reservationen bitte unter 053 247788 oder  
[137cnxfb@137pillarhouse.com](mailto:137cnxfb@137pillarhouse.com)

This is the [link](#) for the brochure and further information.  
For reservation pls call 053 247788 or email  
[137cnxfb@137pillarhouse.com](mailto:137cnxfb@137pillarhouse.com)

**Das 137 Pillars House** lädt ein zum **WINTER SAVOURIES SELECTION & CHOCOLATE BUFFET** am Sonntag dem **10. Dezember** von 12 – 16 Uhr. In Zusammenarbeit mit KANVELA Craft Chocolate gibt es eine exquisite Auswahl an Schokolade-Produkten und Getränken. Das exklusive Nachmittagstee-Bufferet, mit dem ultimativen Schokoladenerlebnis sucht seinesgleichen. Zusätzlich gibt es auch eine grosse Auswahl an herzhaften Optionen. Erwachsene 1'000 Baht++, Kinder 500 Baht ++

SEASON'S GREETINGS 2023



**137 PILLARS HOUSE**  
— CHIANG MAI —


**CELEBRATE HALLOWEEN IN SPOOKY STYLE**

Join us for Halloween tricks and treats on Saturday, 28 October from 4:00 pm to 7:00 pm and enjoy a Twilight Zone themed Barbecue party with lots of goodies. Enjoy activities and games for the whole family.

Join our fancy dress competition with prizes for best costumes (an overnight stay with breakfast for best family costume (maximum 2 adults & 2 children) and an afternoon tea for two for best costumes for boy and girl respectively.

Priced at THB 900 per adult  
THB 500 per child (below 12 years).

Price is subject to 10% service charge and 7% value added tax.



**CELEBRATE CHRISTMAS AND NEW YEAR IN ULTIMATE STYLE AT 137 PILLARS HOUSE**

What better place to celebrate Christmas, bring in the New Year and enjoy the cooler climate over the festive season.

Our culinary focus is authentic Thai and Asian dishes using locally sourced and seasonal ingredients alongside Western favourites.

In preparation for the Christmas and New Year Festive celebrations, our team has created delicious traditional menus and live entertainment shows to ensure guests celebrate in ultimate style.





**TWILIGHT ZONE**

FESTIVITIES		PRICE PER PERSON (THB)
Halloween Barbecue Party	Saturday, 28 October 2023	900 per adult 500 per child (below 12 years)
Loy Krathong Dinner	Monday, 27 November 2023	4,000 per person
Christmas Eve Gala Dinner	Sunday, 24 December 2023	5,200 per person
Christmas Day Lunch & Dinner	Monday, 25 December 2023	1,500 per person
New Year's Eve Gala Dinner	Sunday, 31 December 2023	11,000 per person

Prices are subject to 10% service charge and 7% value added tax.

FOLLOW US ON

 [137pillarhouse](#)

 [137pillarsfordressers](#)

[www.137pillarschiangmai.com](http://www.137pillarschiangmai.com)

**137 Pillars House** invites you to the **WINTER SAVOURIES SELECTION & CHOCOLATE BUFFET** in collaboration with KANVELA Craft Chocolate. An exquisite selection of chocolate items and drinks will be offered at our exclusive afternoon tea buffet. Additionally, a wide variety of savoury options are available. Sunday, **December 10**, from 12 p.m. to 4 p.m. Baht 1,000++ per person (inclusive of coffee or tea), while children aged 5-11 can enjoy this experience for THB 500++.

**15. DEZEMBER** - Ein Filmabend für wohltätige Zwecke: **A JOURNEY TO THE NORTH POLE**. Das 137 Pillars House lädt Euch zu einem unvergesslichen Abend voller Freude, Lachen und dem edlen Geist des Gebens ein. Der gesamte Erlös aus dem Kartenverkauf ist für die Northern Region School for the Blind bestimmt. In Zusammenarbeit mit der Northern Region School for the Blind möchte das 137 Pillars House zum Kauf von Samsung-Tablets beitragen, die auf die Bedürfnisse sehbehinderter Menschen zugeschnitten sind. Zu diesem besonderen Anlass wird der herzerwärmende Film "Der Polarexpress" auf einer grossen digitalen Leinwand gezeigt. Ihre Teilnahme an dieser Veranstaltung wird einen bedeutenden Unterschied im Leben derjenigen machen, die Unterstützung und Hilfe benötigen. Eintrittskarte zum Preis von THB 500 netto. Beginn: 17.00 bis 21.00 Uhr Kleiderordnung: Schlafanzug (optional)

**24. DEZEMBER - CHRISTMAS EVE GALA DINNER** im 137 Pillars House. Heiligabend unter dem Sternenhimmel mit einem exquisiten Abend, der mit einer herzlichen Begrüssung mit Cocktails, Canapés und Glühwein beginnt. Die Festlichkeiten werden mit einem üppigen 5-Gänge-Menü im The Lawn fortgesetzt, begleitet von den harmonischen Klängen der Weihnachtslieder der Dara Academy, die durch die fröhlichen Melodien der beliebten Chiang Mai-Entertainer, der Del Ritmo Band, noch verstärkt werden. THB 5'200++ pro Person inklusive Cocktailempfang vor dem Essen, Menü und Unterhaltung. Beginn ist um 19.00 Uhr

**25. DEZEMBER - WEIHNACHTS- LUNCH & DINNER** im 137 Pillars House. Feiert den Weihnachtstag im 137 Pillars House mit Eurer Familie, Freunden und Euren Lieben. Gönnst Euch ein üppiges 5-Gänge-Menü zum Mittag- oder Abendessen, untermalt von Live-Klaviermusik im exquisiten Ambiente des historischen Teakholzgebäudes. THB 1'500++ pro Person. 6-11 Jahre zum halben Preis. Mittagessen von 12 bis 14 Uhr. Abendessen von 18 bis 22 Uhr.

**DECEMBER 15** - A Charity Movie Night: **A JOURNEY TO THE NORTH POLE** at 137 Pillars House featuring The Polar Express. 137 Pillar House invites you to partake in an unforgettable evening brimming with joy, laughter, and the noble spirit of giving. All proceeds generated from ticket sales will be dedicated to the Northern Region School for the Blind. In collaboration with the Northern Region School for the Blind, 137 Pillars House aims to contribute to the purchase of Samsung tablets tailored to the needs of the visually impaired. This special occasion will feature a screening of the heartwarming film, "The Polar Express," presented on a large digital screen. Your participation in this event will make a meaningful difference in the lives of those who require support and assistance. Ticket priced at THB 500 net. Starts at 5 p.m. to 9 p.m. Dress code: Pajamas (optional)

**DECEMBER 24 - CHRISTMAS EVE GALA DINNER** at 137 Pillars House Celebrate Christmas Eve under the starlit sky with an exquisite evening that begins with a warm welcome featuring cocktails, canapés, and Glühwein. The festivities continue with a sumptuous 5-course dinner at The Lawn, accompanied by the harmonious sounds of Christmas carols by Dara Academy, all enhanced by the joyful melodies performed by Chiang Mai's beloved entertainers, Del Ritmo band. THB 5,200++ per person inclusive of pre-dinner cocktail reception, Set Dinner, and entertainment. Starts from 7 p.m.

**DECEMBER 25 - CHRISTMAS DAY LUNCH & DINNER** at 137 Pillars House. Join us in celebrating Christmas Day at 137 Pillars House with your family, friends, and loved ones. Indulge in a lavish 5-course set lunch or dinner while being serenaded by live piano renditions of beloved Christmas songs. All of this within the exquisite ambiance of our historic teak building, ensuring your Christmas is an even more enjoyable and memorable occasion. THB 1,500++ per person. 6-11 years at half price. Lunch from 12 p.m. to 2 p.m. Dinner from 6 p.m. to 10 p.m.

**31. DEZEMBER - NEW YEAR'S EVE GALA DINNER**

Begrüsst das neue Jahr stilvoll mit der Party unter dem Motto "Silber, Pailletten, Gold und Glitzer". Der Abend beginnt mit einem eleganten Begrüßungscocktail und Canapés, gefolgt von einem exquisiten 7-Gänge-Menü. Geniesst die Kunst des zeitgenössischen Tanzes und die Live-Unterhaltung, die Euch bis zum Countdown um Mitternacht begleiten wird. Die Kleiderordnung für diesen glanzvollen Anlass lautet "Silber, Pailletten, Gold und Glitzer", THB 11'000++ pro Person inklusive Cocktail, Menü, Unterhaltung und Sekt zum Anstossen. Beginn ist um 20.30 Uhr

**DECEMBER 31 – NEW YEAR'S EVE GALA DINNER**

Welcome the New Year in style with our "Silver, Sequins, Gold, and Glitter" themed party. Commence the evening with a gracious welcome cocktail and canapés, followed by an exquisite 7-course set dinner. Enjoy the artistry of contemporary dance performances and live entertainment that will captivate you until the countdown to midnight. The dress code for this splendid occasion is "Silver, Sequins, Gold, and Glitter," adding a touch of glamour to your celebration. THB 11,000++ per person inclusive of pre-dinner cocktail, set dinner, entertainment and champagne toast. Starts from 8.30 p.m



**66 Property.** Ihr sucht eine neue Bleibe? Ihr möchtet eine Immobilie kaufen oder mieten? Das Team von 66 Property steht Euch gerne zur Verfügung, mehr unter [www.66property.com](http://www.66property.com)

**66 Property.** You are looking for a new home? Want to buy a house or condo? Or do you rather want to rent a property? Anything goes, just contact the team of 66 property on [www.66property.com](http://www.66property.com)

**DER FARANG** ✓

ADVERTISE WITH US AND WE WILL BRING YOU RESULTS FOR YOUR BUSINESS

**We are Thailand's largest German speaking magazine print and online News**

**We have thousands of online readers every week!** ✓

**ADVERTISING PAYS FOR ITSELF**

**E-mail us now and start getting results**  
**[martin@der-farang.com](mailto:martin@der-farang.com)**





**Triple T Holding:** Swiss Lanna Society Mitglieder erhalten die erste Stunde einer Konsultation gratis und bekommen zwischen 5 und 10% Discount auf die Arbeiten der Triple T Holding. Bei Fragen einfach ein Mail schreiben an [triplebcm@gmail.com](mailto:triplebcm@gmail.com)

**Triple T Holding:** Swiss Lanna Society Members get a special discount from now until December 31st, 2023. The first hour of the consultation is free of charge and a 5 - 10 % discount on law services. If you need advice please send an email to [triplebcm@gmail.com](mailto:triplebcm@gmail.com)



---

[Unsubscribe](#) | [Manage subscription](#)  
Add your postal address here!

MailPoet